



## Vocal part: Fanfani. c1884

von Suppé, Franz et al.  
[s.l.]: [s.n.], c1884

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/WRXOEFPRMTQES8H>

Based on date of publication, this material is presumed to be in the public domain.

For information on re-use see:

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

THEODOR GIESRAU  
conc. Concert- u. Theater-Agentur  
Vertreter der Herren:  
F. v. SUPPE, F. ZELL, R. GENÉE  
M. WEST u. C. ZELLER  
Wien, VII. Mariahilferstrasse 12.

# Die Afrikareise Oper in 3 Akten von F. von Suppe.

## Solorolle Tanjani

I Act



No 1<sup>a</sup>, 1<sup>b</sup>, 1<sup>c</sup>, 2, 3 und 3½ Facet

No 4 Quartett

HUGO WALD  
THEATERDIRECTION.

Andantino con moto  $\frac{3}{4}$  *solo* Mein, mein, das ist nicht möglich!

*Harfe* *Harfspielung auf mir bei* *solo* so sind wir, und wir sind vor mir *so-*  
*gern?* nun weiß ob es wiss werft, mir ist es nur nicht klar!

*Gitarre* *Hände klatscht auf der Gitarre* *solo* also Endlosigkeit will import *Dann und*

*man* aus der Zeit man sehn mögt, immer Spalten füllt sie, doch ist sehr fer-  
*T. Raum - Raum*

*Gitarre* *eine Hand eine S. mit uns* *solo* ob ist richtig sie fürwahr *Liederblatt*  
*Mari* und jetzt geht ob: *Unter* *zufall*

T. M. aufg in Lied  
2

Könnt ich nur den Deal ausmachen hab ich hier mit mir Pfeff

Prangstiliven, mappetkiven zum Beginn Mann auf Zick

zwei Millionen Kopft er misshandelt der General Zick

dieser Deal ist mafolig Keiner Gepflogen werlf.

5  
Filmfieber

lief, so brau, so frumme so

solo am liebsten gaba ich dir Gankali ein

o ich denke! will zur yüting fett und dünn minn?

6  
solo  
will für das gesetz mix innen

T. M. at Prellerei - II

lief ich mir hundert auf der Stütze, dient jungs Gepaue! aufg in

Solo  
Das - pfen beginnen sie aufs Kür die Blinselci mit mir Pfeff

Pfeff in die Höhle müppse ich hier alle zwei Mann auf Zick

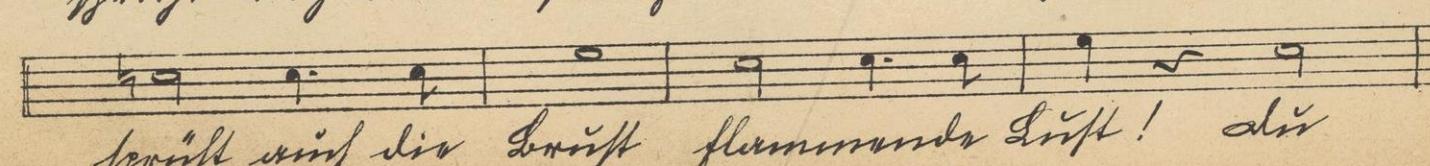
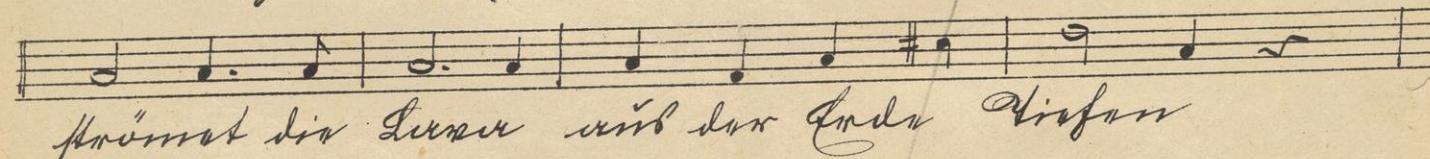
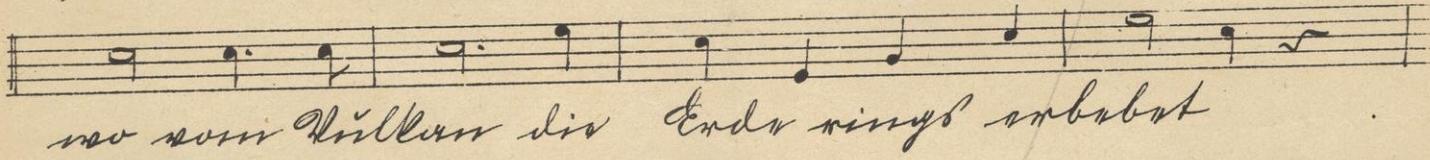
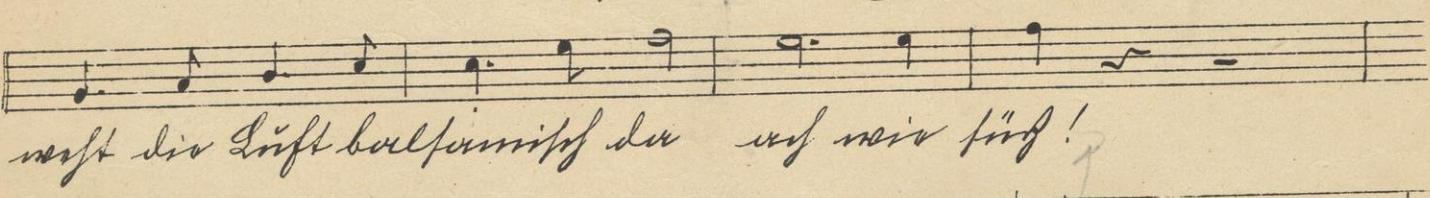
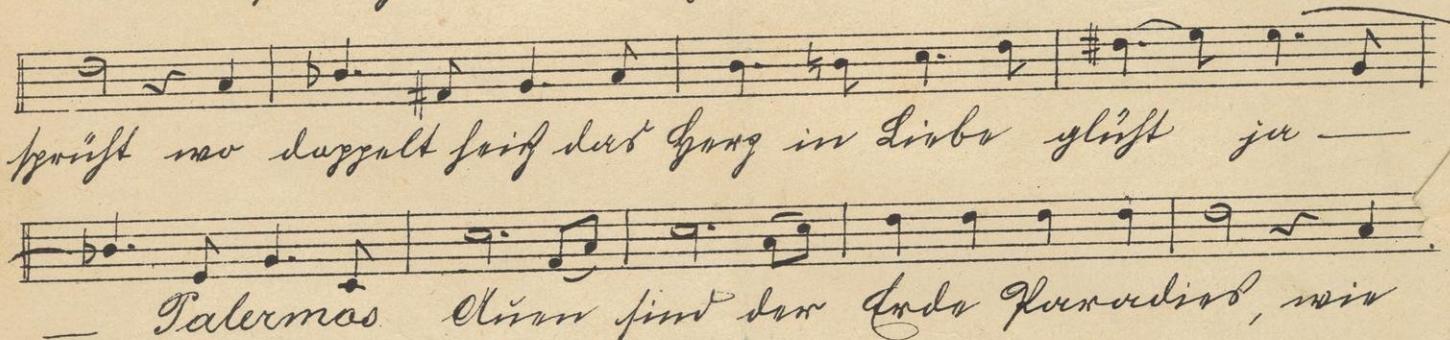
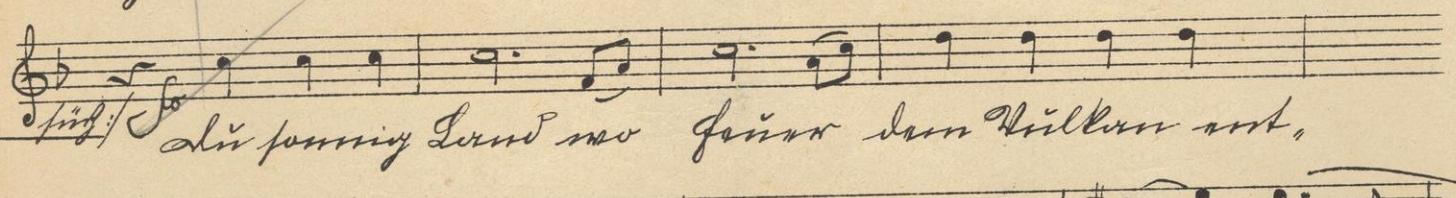
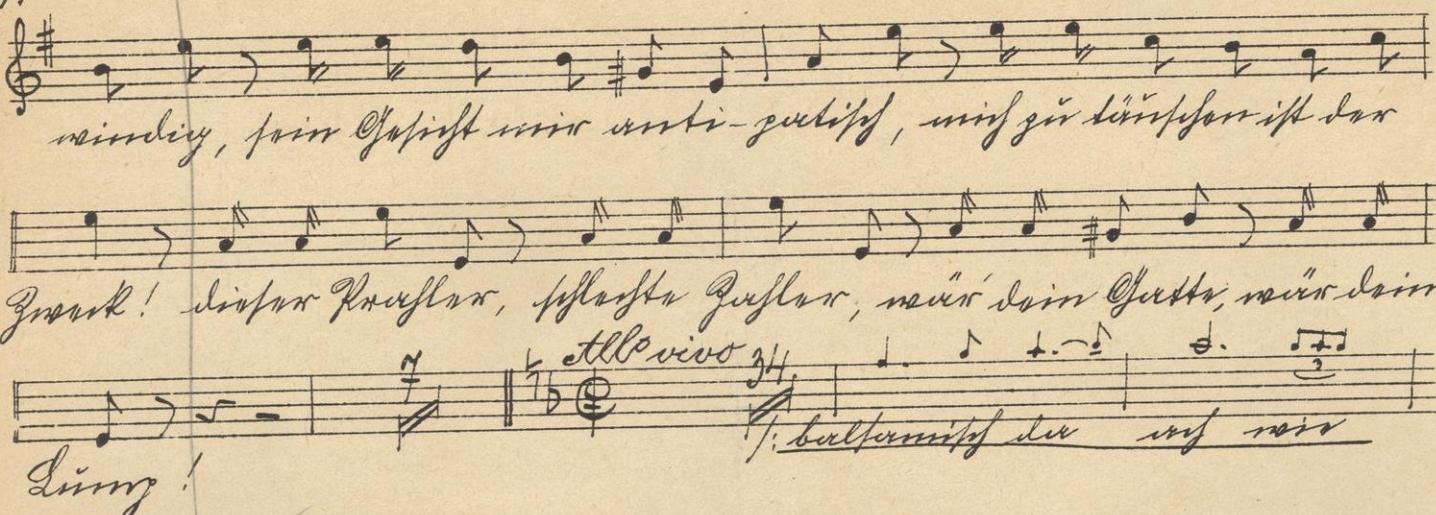
zwei Millionen misch ich gußwir unver-fönt

Die Zwerge so wil Gold sind alle bilden gern nicht  
 mehr! Ja dir Galle bringt mir nur Liebe Mutter.  
 mich darbei noch formidlich sein! Geduldung!  
 Recitatio  $\text{C}$   $5$   $\#$   $2$  <sup>Modo mit den gebrauchten dritts</sup>  
 / francs, für singende Tage

Größler wünschend wir sindest, ist dunkl!  
 die Lieder sangen magnifique! oder Galante der Gaudienschrank  
stiller ruhig! Blümchen! stilliglich wird für dummen

her! Holz' um Feuerholz füß man mir, der befreindet mir und  
mir, nicht ein singig Blatt ist mehr, alles Liede das ist  
klar, dann mögt' ich mir diese die auf besicht' gern in der  
Nähe. Dir gelassen, wo so singig, für pflegmalisch, wo so  
kurk, foggen will ich mich nicht lassen, wo ist mir gern laust gern

4.



f.

fomig Land no finn den Vulkan aufsprüht, ne  
 dagehlt leif das Feuer in Lorb' umglüht ja — Palermos  
 Eltern sind dar Ende Karmelit' mir möst dir Lust hal,  
 fomig der, auf mir füg, Palermo so glühsoll bilden,  
 miss und füg ja —!  
*Afrodis Terrfelt*

**Allegretto** 
 Großen Wallburn dragen,  
 fünf "Allah" sagen, Kneben auf dem Thürkel,  
 Kloß mit Klönnendel, Halt in Kloppenpfissen,  
 niemals ohne Hirn, lange Kleider würzen,  
 keine Hüte braüzen, auf dem Tappet sitzen,  
 niemals sitz' entzogen, ohne Jubel sprezen,

6

zur Knecht mit rütteln, große Krust entfalten,  
 einen Flarem füllen, ohne sich grüppchen  
 viele Stricker nehmen, und für den Crunchen  
 Hörung sich führen führen, reinster Mocca trinken  
 das nicht klein nach denken, das ist zwar sündhaft  
 das ist zwar sündhaft, aber unverdorbt  
 aber unverdorbt das ist zwar sündhaft  
 das ist zwar sündhaft aber unverdorbt  
 aber unverdorbt aber unverdorbt  
 aber unverdorbt aber unverdorbt  
 aber unverdorbt sehr! unverdorbt  
 immordorbt immordorbt, unverdorbt  
 ohnlos ist der Gottodorbt, immordorbt für dich Land jas  
 sehr interessant!

f.

46

7.

doß füßt immorality! Sift nicht orin - turiff  
 Sift nicht orin turiff doß füßt immorality  
 immorality sehr! orin turiff, immorality,  
 immorality, orin turiff Orangef ist gur  
 Gurzorality, immorality farr zir Land jir alzo intwaffent!  
Hö  
 doß ist kannibality! instandwirk immorality  
 instandwirk immorality, doß ist kanni - turiff  
 kannibality sehr! kannibality, immorality  
 immorality, kannibality Orangef ist gur  
 Gurzorality, immorality farr zir Land jir alzo intwaffent,  
 fent!

Nr. 6.

8.

No 6 Finale 1<sup>mo</sup>

Allegretto pesante  $\frac{8}{8}$  86 /: la salutro! /

(pferchföllig und drab)

Ohr Tschad, um Tschad, du kriegt man pfein grün sind

delicat, mir Chocolad bunt soll, bunt lümkelmaun —

— ! aber Kappu ist gar sehr entzückt nur

der Couleur, dann kannst ich für ihn bezahl dir pfeinsten

Weiber für dich Hülle mir für dich Weiber kommen  
(längt die Feierwundungen)

guckt um Tschad, um Tschad! Ja heißt Chon Avanti!

kriegt sich im Vang der Reige Glanz! Ja mein

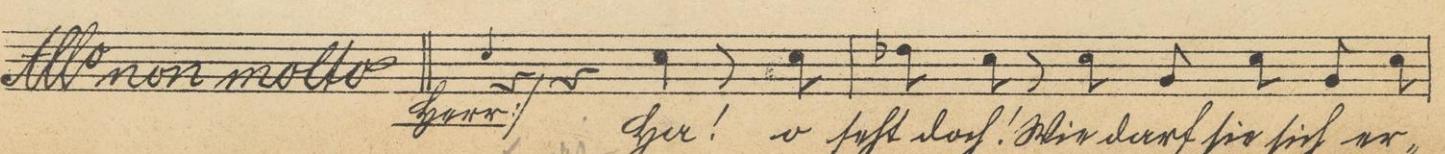
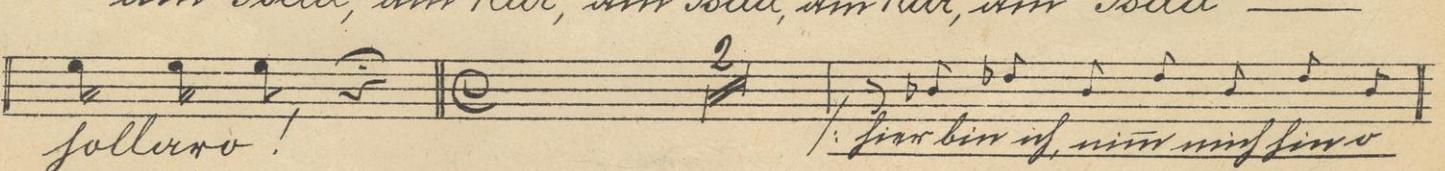
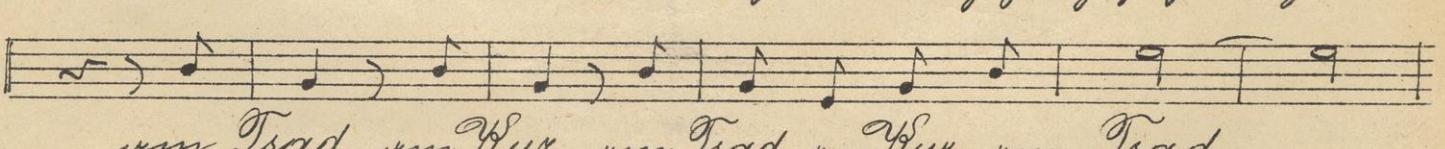
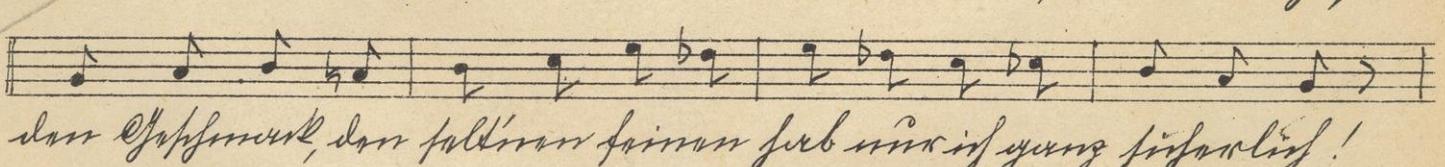
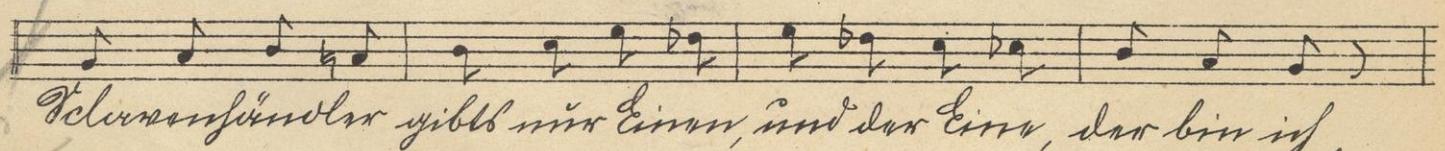
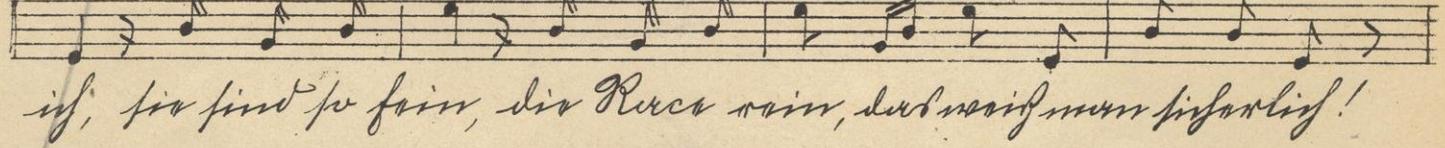
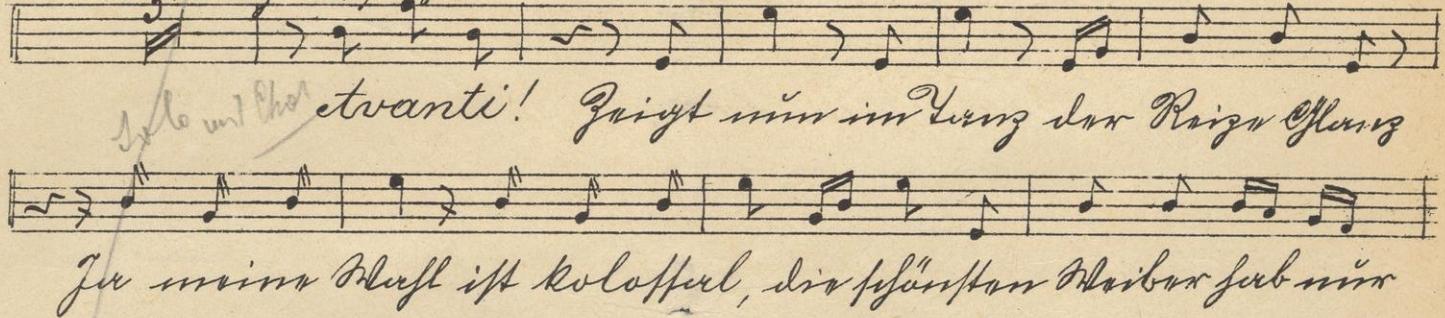
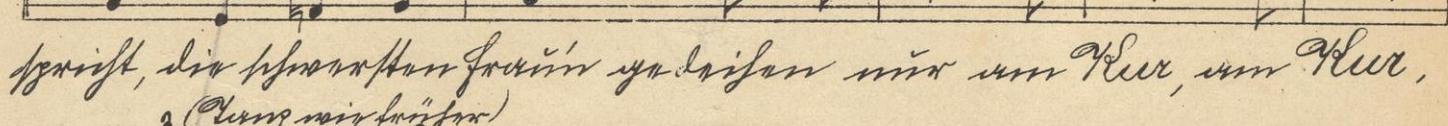
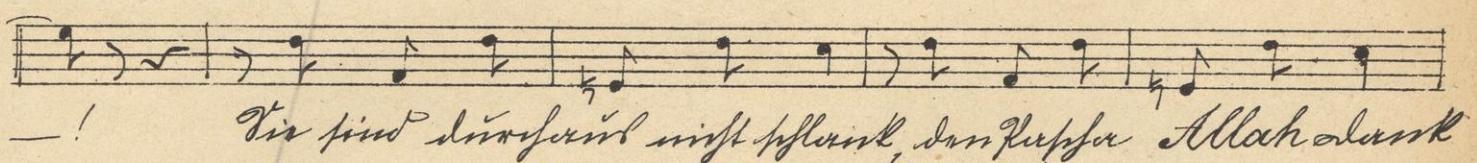
Hausl ist kolos sel, die pfeinsten Weiber hab mir ich, sie sind so

fein, die Roca mein, das weiß man sicher! aber Ohr Kür,

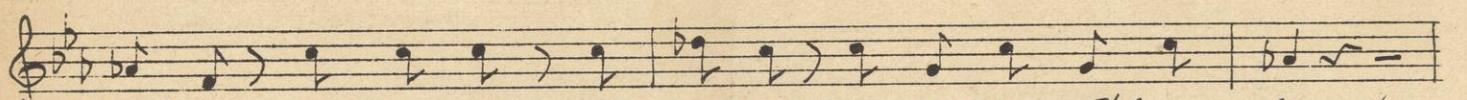
um Kür, wenn Weider don't gafn — maf

## Fantasi

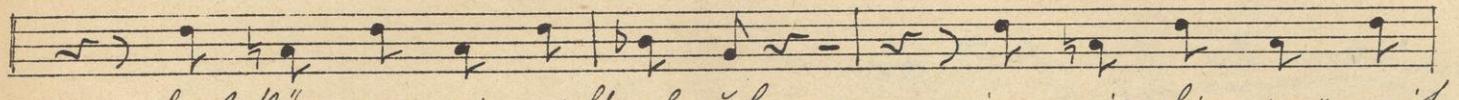
9.



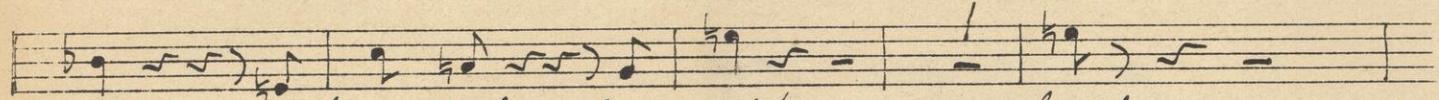
Cello Tenor



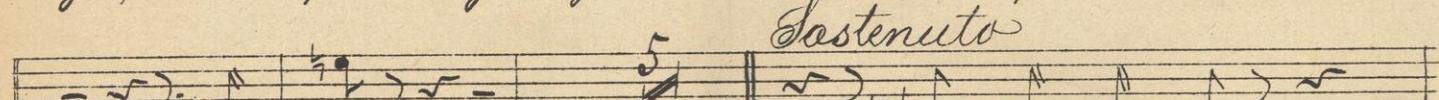
leibbar, nur fürt sie? nur will sie? nur spielt die Oelzarin sie?



das Kummer nein nicht glückbar min, min, jimmer mit



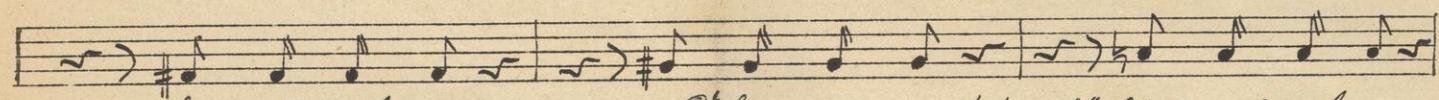
ist, unfrisch dir, finn'! fort



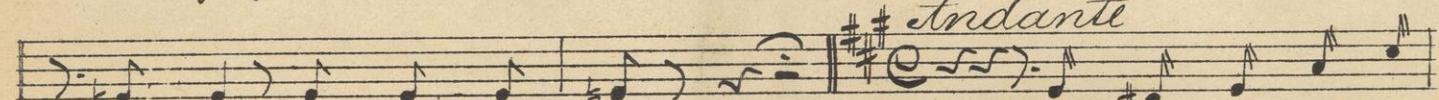
jimmer! Sostenuto

*Slowly*

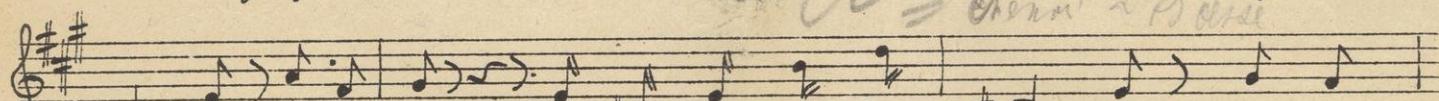
der Käffle sie



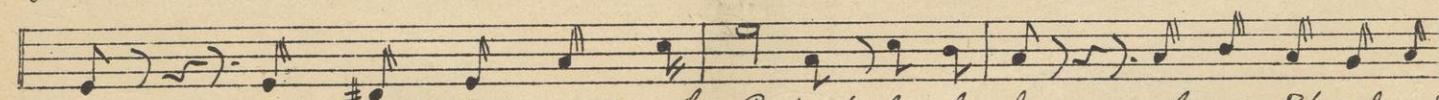
begleitbar um Oelzessmarkt füfft funderbar



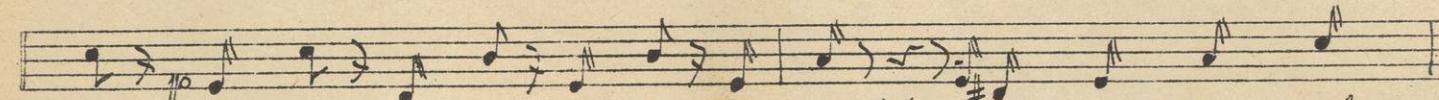
curios füfft funderbar! *Andante*



frau' fügit für für für, nur wird du dir die frau' fügit für für



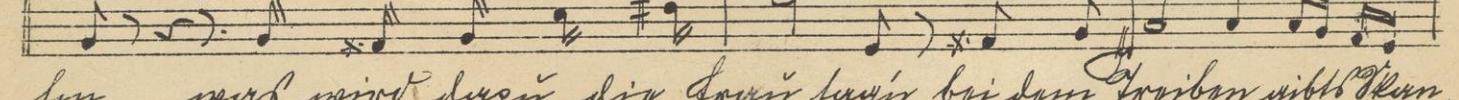
für, nur wird du dir die frau' fügit für für für, nur wird dir



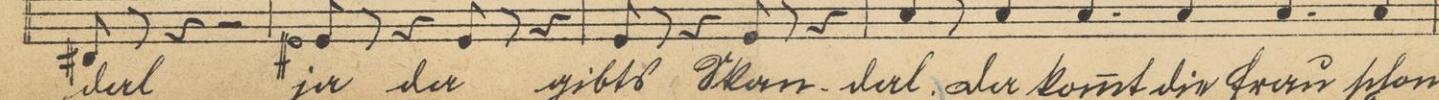
frau' fügit für für für, nur wird du dir die frau' fügit für für



frau' fügit für für für, nur wird du dir die frau' fügit für für



für, nur wird du dir die frau' fügit bei dem trubel gibts kein,



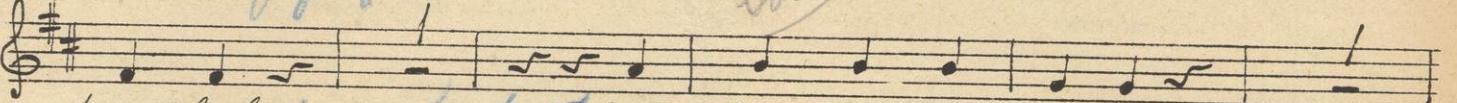
dul dul jin der gibts kein dul dul oder kommt dir frau' plan



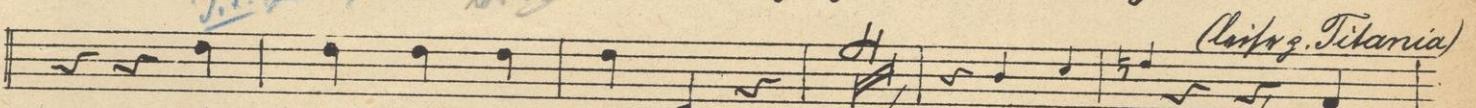
Jaw, jetzt gibts ab mir Wuel-frin!



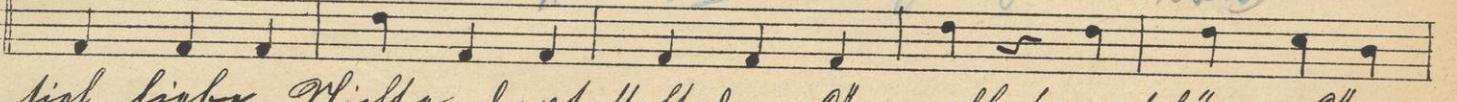
T. den 2. Noe Fabri Ant. fortgänglich T. 15 (für sich) solo dir Güm naht vor-



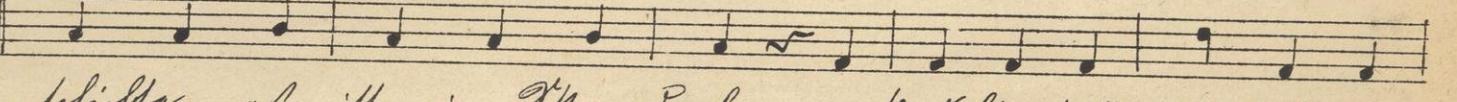
Anmälj Kopftrommel das Klingt gar unheimlich



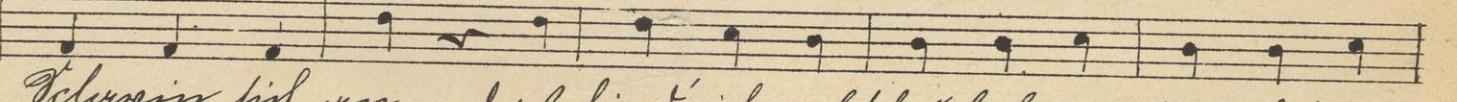
T. Titania der Lärm ist wirklich übrigst unheimlich Anton von Böhm will von der Jagd hole aber



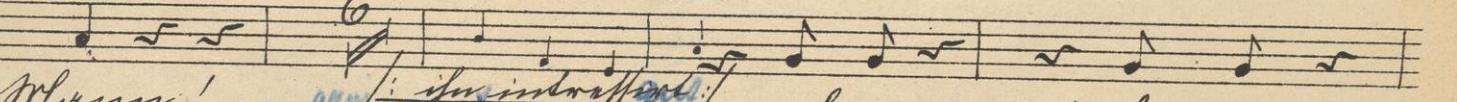
tier lieber Mäster, dort steh der Jäger auf 'ne ssame O.



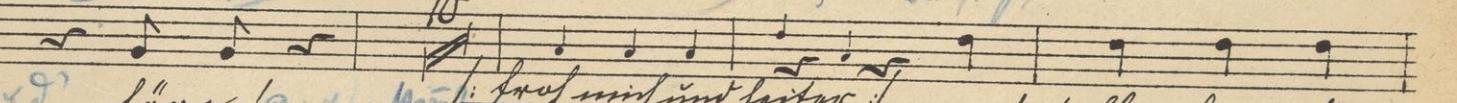
Heister, wo ist ein Klindwul, ur Künste, Siss grünlich 'ne



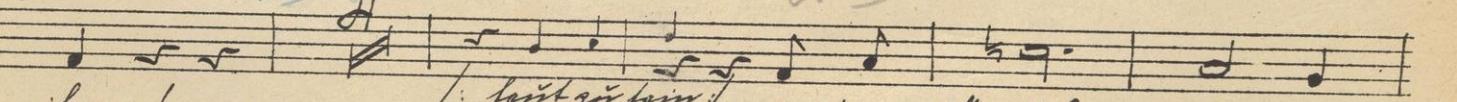
Klinsen sitzen, das sind' ich unheimlich, wo ist das da in



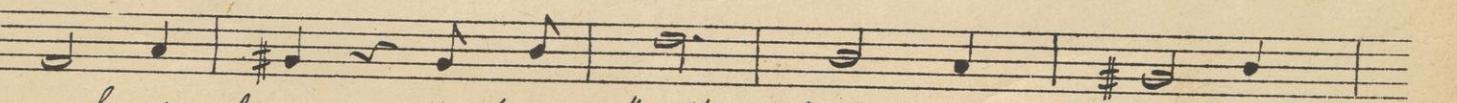
Mann! ich kann nicht mehr solo über T. Lamm das norm



T. die fröh' fürs' Pfeife das muss und fürtur solo mehr soll ich mit



sein! fürzt zu sein! unser Jäger? das nur

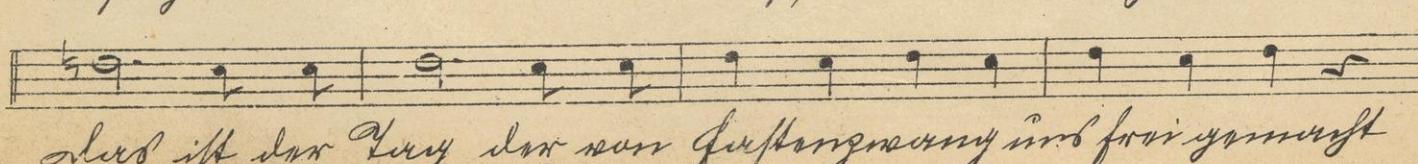
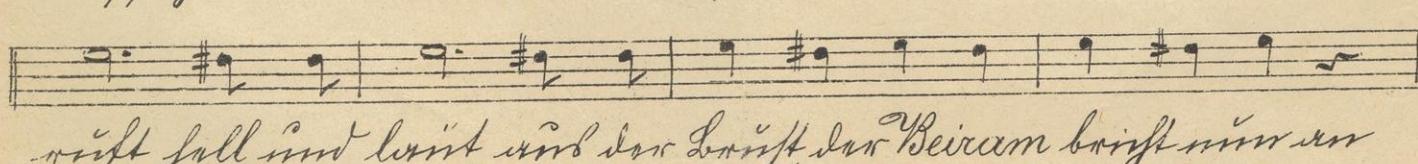
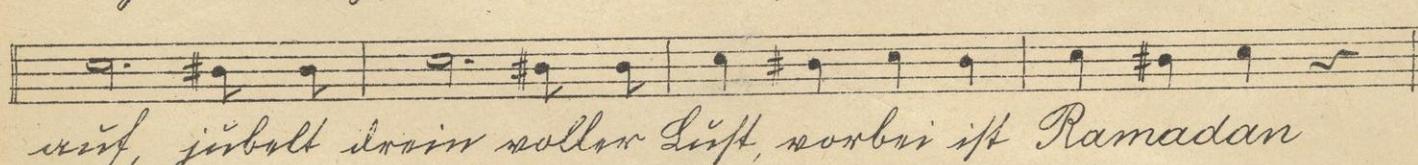
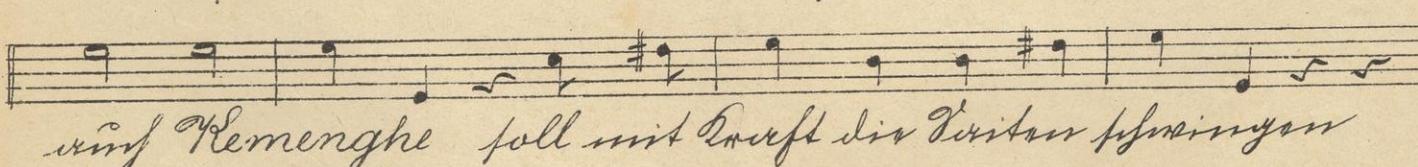
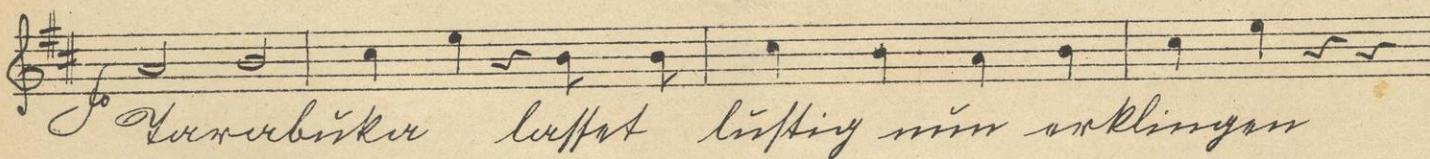
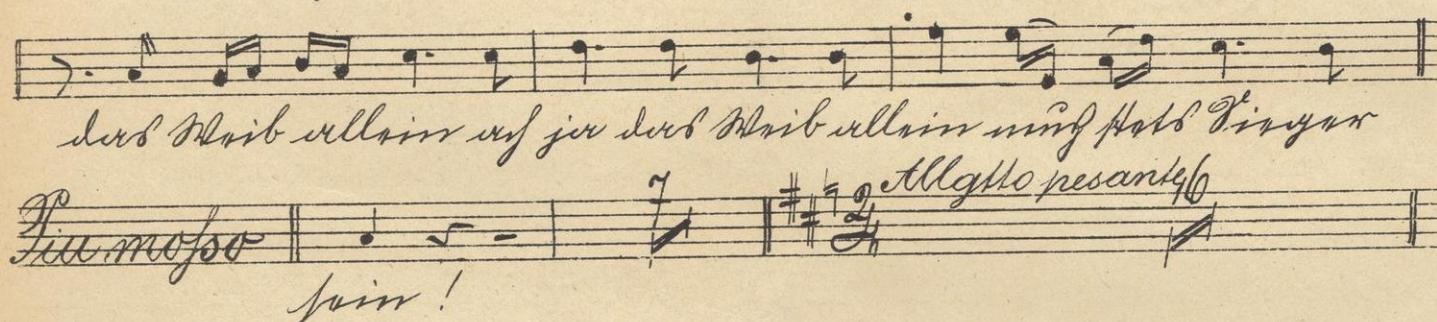
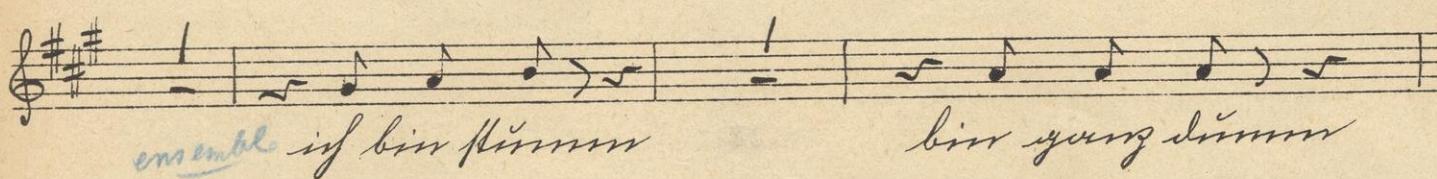


mug mir da, unser Jäger spricht gern Elfer-



ler, ist es möglif, ist es unmöglif v' Klun-

12.



F.

Guss sei dem Fege, ein deutsches Lied ist gebraucht. Und es ist  
 gewißlich Lied bei Lind und Schellingen  
 neuer Lied verfüllt dir Herz zu wünschen  
 dont neuer Lieder folgen und magst, dont neuer Lieder  
 Pflicht, neuer Lieder Freiheit lebst! Verwirrten  
 Pflugkreuztig drin, dann verbri - ist Ramadan, Jung & Old soll  
 jubeln, läßt sich sein, dann das Bei - ramfest knüpf  
 an, verwirren - der Pflugkreuztig, dann verbri ist  
 Ramadan, jenseit \_\_\_\_\_ !

II. Akt

No. 7 Chor mit Couplet

Merry,

Moderato  $\begin{smallmatrix} \# \\ \# \end{smallmatrix}$   $\frac{2}{4}$

1. feier alles wird \_\_\_\_\_

14.

Küß'! Küß'! Küß'! Ihr

standet Ers-findet, zur Stunde unsre Freude, wir  
föhren, wir Ers-mindet, das ist dort Liebster uns, der  
Küß' wir allein könnt ihr geforscht sein!

wollt ihr nicht freudig gewinnen wird' ich  
angließ uns curien! Als ich mir angließ,  
auf mir angließ, das ist doch Lipp, das  
eigige sein, ist die woh'ge Welt - mir!  
1. Strophe. In Egypten sind geschlossen, aber  
ihnen König und Queen, niemals blieb unsre Zeit zu folgen, selbst wenn  
England blieb nicht mehr. Also der Krieg innenwohnen sendet  
immer König aufgeschlossen, neuernd Ender conferenzen zieht in

füre Consequenzen, pfiegt zürnen nach im Blug ißn, pfiegt dann  
 bei Tel el He-bir, auf jie dir's Engliß, mir dir's Engliß das ist dir  
 richtig Männer, auf jie dir's Engliß, mir dir's Engliß, das ist dir  
 richtig Männer!  
2. Strofe. Ahm für

jüng sind noch die Männer sumt in mild soll Lieblichkeit, das das  
 pfidert kein Lappaber wir fiff endet mit der Zeit, auf die  
 Töpfer sind dann füglic und die Kunst der Herold gänglich; hast jif  
 darüber zu wachten, läßt der Bruder für dann fidet, mir in  
 jüngs Gouvernante fiff als Altefrau darüber, auf jie dir's  
 Engliß mir dir's Engliß das ist dir richtig Männer, auf jie dir's  
 Engliß mir dir's Engliß das ist dir richtig Männer!  
3. Strofe. Wo der Engländer beladen kommt das

16.

Gab zweck giamlich schwer, aber von den jüngsten Freuden leßt  
im Kain Freude mir! oder wußt du von mirigen Glücken bis zu  
lebhaft Lied läßt schwer, zingen glötzlich für sich billig und war,  
sprungen gung fröhlich ließt dußt auf den Liedern bald sovi  
Dringend bald umsire, auf jir dirk Englisch mir dirk Englisch das ist dir  
richtiger Schmuck auf jir dirk Englisch mir dirk Englisch das ist dir  
richtiger Schmuck!  
4. Strofe. Will man

für Leidenschaften rügen, wundet man sich und Christ, läuft zum  
Raci, goßt sein Taffern, düllivon gibt es nicht; das in  
England mir ist führ, was vor anders für die Eier: schnell für  
unter mit den Röcken und dann gibts dir fücht zu spinnen, mit fücht  
gilden Männern bogen hört sich selbst der Dresdner, auf jir dirk

Fanfani

7.

Englisch nur sind Englisch das ist dir wichtigstes Blümchen, auf jor sind  
Englisch nur sind Englisch das ist dir wichtigstes Blümchen !

No 8, 8½ und 9 Facet

No 10 Ensemble

Andantino  $\frac{6}{8}$

*aufzug zu hören* Läuft zum Tischaus für allein  
aber läuft im Raum ein fair Estnayen  
faulig gegen werkt Handwerk gibst auf!

29

*Hindilis  
Nina wird auf  
ihm wachend* läuft mir faulig hin! *Tanz  
fair auf den anflug*

*zum Tischaus* dieser Mann ist wohl güt bilden, ihm werkt ein

jüngst Händelis hin, ja dieser Mann werkt ihm soll

fründen an fairer Halle müßt ich sein! *bald auf bald hin*

Duetts

18.

*gr-*

Fairly ~~both will well~~ <sup>gall</sup> -ing ar fair! Fair fuit you is  
 fuit sir Kuer dir Grifur dir Es  
 fuit Kuer firusur ganz Kuer, jir for  
 fuit dof sir Kuer!

*Fno 18 Couplet Facet*

*Fno 19 Quett und Terrett*

*Modto afsai*  $\frac{2}{4}$

*heräfer Moradille* *in wiffre* *daunor fügan fum* *domm'*

*grod zür roft, fief' der, pfarr, pfarr!* *aber*

*hörl aufsigst gur minn farr!* *oh. fion auf Afach Röder* *der*

*füssar, Lüderupfarr von* *möll di Libo* *dir Grünflar*

*Lügnar, Grünflar, folg' im Grünflar, im Lügnflar*

*gur, folg' im Lügnflar fair in Grünflar*

*gut k. M.*

M. 21 Riff. für den Jungen soll ich blasen soll mir  
*Danach* soll ich *bläsen*

19

blühd' Gold' ist aufzuhören, aufzuhören wir-

wir in die Welt; Tschimolan ist wohl daß der Vierer dir

soll! Tschimolan, Tschimolan, Tschimolan

für!

No 13 Finale 2 do

Allegro animoso  $\frac{2}{4}$  51 Ignition für Allah

Andante  $\frac{3}{4}$  also erstmal was Lieder ist das Hoffnung

Gesang, sie bringt Glück, wenn Wifyschick, dann ist es

Klingt dem Jungen so gut wie ihm

/: Tschimolan

Madloafai  $\frac{2}{4}$  - (zu Miradillo)

Klingt / oft ungern wir erstmal besser

Jungen /: möglichst / ist ja Klingt

20

(für sich)  
 gabst du! *[Liedgut ist du]* sein Blick ist  
 fröhlich mög noch es uns bekommen zu  
 gütig! *Heidi!* Heidi!  
 Heidi, Heidi! *Bist* gern wiederkehrt Gulf' Gott  
 Heidi, Heidi, *Wiederkehr* der Ohr, Heidi!  
 Heidi, *wiederkehrt* Heidi ist wiederkehrt  
 Heidi! *Ist* Heidi, der Heidi, die Heidi, Heidi!  
 ist mir zuwirken Heidi, Heidi  
 wiederkehrt Heidi Heidi ist wiederkehrt  
 Heidi! *Solo* *Anfang* *Herrnmal* ist, das nur das erste  
 Frieden *solo* das Kind ist da, der Nil beginnt zu  
 fliegen *solo* das dritte Kind verlässt und die fließt

3  
 wli O' segn uns der Herr Wlil bunt  
 ist vorne das Kind nimm zuerst Allahs Blut  
 darin mit Segen reich beduft dar dir so Blümer gut soll,  
 All con froco  
 brucht — wli Ein Lobgesang soll mir se,  
 freuen / geben mir Leben / gnu - sat  
 gnu - sat, Kopflied Klapp Engel - lan  
 mir! Tritt doch dir Laster mir gewissoll und  
 bunt gesinnt, auf mir ist Erblick begriest und  
 sei entzinkt, tust!  
 16 : Kommt mit mir, also  
 Lobgesang hört im. Von Al - lahs Name seit un -  
 16 ultus - Gitter pfer kommt mir Engel jedes  
 Jahr bringt der Heilgeist Segen dem mir

22.

mund geplatzt - mir fühlte - in der Hand  
 zu dem Opfer - der innen Wär - pfen bleibt unsig  
 unbekannt! Empfangs flüstert ob bei - h  
 pfingst du - dort Ni - los  
 Mullen geben mirs Leben! aber  
 Mullen grüßen wir alle rein und falls gleich dem Tag,  
 falls mehr als klein - soll dein Platz im willkommen  
 sein! ringenden Tunge ist das Blut wird da br -  
 yamen, was werden wir sehr!  
1. jumanda  
 dam ist nicht zu denken, das spielt nur im Kniff!  
geman!  
 Kurfürst, ich wack' so schon, das ist dein  
 Stark! im Stark! Kniff ist direkt schnell in -

fonda sindet dieß gesetzet  
 Elß pfändet, miß so gür dör - givau dar  
 Guld und dir Lwant mir wldöfau, Lübenkraif,  
 Gümmerkraif, fondaugrif, miß dargewarten, iß biss aibar,  
 laßen güm Gott iß güm goß, aber mordet Lübenkraif, iß  
 bliba dor Fingor iß kommt pfan!  
 III Act

No 14 und 15 Facet

No 16 Beduinen-Entré

Moderato  $\text{G}^{\#} \text{ 3}$  28 (zum drittpf)

Mir Egypter am Nil, wird iß  
 stundet gür viel minden grünem vom Grünem, kein  
 gür von Gefüll! Raus! Ulligst soll Lübenkraif for-

ürr, was im Hug ist bringt ürr! Wurz neir füllen in den  
 Gläsern wird ewigst Kükken! Kükken! Tüllungen  
 ehrig pflichtet Frau an den Mann      ürrer Tüllungen  
 pflichtet füddern      kommt der Klinge im Vogeln blank  
 fündt yaflogen, ein Blitz fu fu fu fu für mir Blod! us' er  
 pflicht aus am Blatt, singt sein Hoff ab sofort! Raus!  
 Pflicht man uns'ne Frau, überlegt ymar,  
 nur dir Adams soll und ymar, lachst du laufen pfür  
 nur sie jüng und pfür, lieblich unzertast  
 mutt uns'ne Blodkunst, willst dir Marot! he,  
 pflicht folgen Frau mit friss und Blasf nudi-  
 kel! Hier Egypter am Wil, wird uns'ne gür

## Fanfani

25.

viel für für für für für nur Mond! "Iß man spricht nach mir  
Mond fliegt der Rapp ab sofort! Ross!" "Hier sein Gold im  
Leib dann soll Gitarre sitzen und muß dann für dunklen Spielt  
dort ist unser Freund, nunmehr aber giebt  
und anlangt sein Gold, dann ist auf mit ihm seien Rapp,  
solchen Land zurück fahrt, befreit für den Freund mit  
Führ und Kuss, verdient! "Dir Ägypter um  
Mond, wird und etwas für viel für für für für nur  
Mond, "Iß man spricht nach mir Mond, fliegt der Rapp ab so-  
fort! "Läßt dann, pflichten, zurück an  
nur Wurm und Heulzint ist dann, für für für für  
für für, "Ossen ab, Käpp ab, Dörfel ab

26

Klarin ab mit dem Trompeten darunter kommt's um mich  
 an! Trompete ab, Klarin ab,  
 Tuba ab, Klarin ab mit dem Trompeten darunter  
 kommt's um mich an!

Nro 17 Finale

Allegretto maestoso  $\frac{C}{4}$  — Presto.

Buccam. Ich kann mir nicht tragen! Fanfane: O ich Klingt so klar  
 Tessa: aber was ist das? Fanfane: Willst du Fata Morgana?

Buccam. Ich kann mir nicht tragen! Fanfane: O ich Klingt so klar  
 Tessa: aber was ist das? Fanfane: Willst du Fata Morgana?

Buccam. Ich kann mir nicht tragen! Fanfane: O ich Klingt so klar  
 Tessa: aber was ist das? Fanfane: Willst du Fata Morgana?

Buccam. Ich kann mir nicht tragen! Fanfane: O ich Klingt so klar  
 Tessa: aber was ist das? Fanfane: Willst du Fata Morgana?

Buccam. Ich kann mir nicht tragen! Fanfane: O ich Klingt so klar  
 Tessa: aber was ist das? Fanfane: Willst du Fata Morgana?

min uhr Herrn      um im Hain wir im  
 Kornfeld gür fair!      gut gürs Heimatland  
 wäint gür mir      vedere Napoli  
 e poi morire,      wäist gür leben dort  
 pfint biffer mir      vedere Napoli e  
 mai morir!      plün hant min fort wird  
 Elfi - ker, finnig!  
d' Ende.

Hamburg  
Aug. Franz.

Bruxelles  
A. Franz  
éditeur

~~65~~  
51  
86.50  
272  
102  
268 21  
42 16.35  
136 12.60  
2  
272 29.45

16  
8  
28

~~100~~  
~~50~~  
~~10~~  
~~5~~  
~~2~~

68  
1200  
900  
100

629.45  
20  
949.45

128

96

77

9

1259

drugs

money

drugs

22.2

drugs

drugs

drugs